

October 30, 2008  
Le 30 octobre 2008

**CABINET COMMITTEE MANDATES AND MEMBERSHIP/  
MANDAT ET COMPOSITION DES COMITÉS DU CABINET**

Ministers are listed in order of date of appointment to the Privy Council and by date first elected to the House of Commons or appointed to the Senate, followed by Ministers of State, who are listed in the same fashion.

Les ministres sont énumérés selon la date de leur nomination au Conseil privé et selon la date de leur première élection à la Chambre des communes ou de leur nomination au Sénat, suivis des ministres d'État, qui sont énumérés de la même façon.

The Minister of Finance and the President of the Treasury Board are ex-officio members of committees where they are not shown as standing members.

Le ministre des Finances et le président du Conseil du Trésor sont membres d'office des comités dont ils ne sont pas membres à titre permanent.

**Cabinet Committee on Priorities and Planning/Comité du Cabinet chargé des priorités et de la planification**

Provides strategic direction on government priorities and expenditure management, ratifies committee recommendations and approves appointments.

Comité chargé de définir les orientations stratégiques relatives aux priorités gouvernementales et à la gestion des dépenses, de ratifier les recommandations des comités et d'approuver les nominations.

Chair/Président	The Rt. Hon./Le très hon. Stephen Joseph Harper
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Lawrence Cannon
Members/Membres	The Hon./L'hon. Marjory LeBreton The Hon./L'hon. Chuck Strahl The Hon./L'hon. Peter Gordon MacKay The Hon./L'hon. Stockwell Day The Hon./L'hon. Vic Toews The Hon./L'hon. Jim Prentice The Hon./L'hon. John Baird The Hon./L'hon. Tony Clement The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Josée Verner The Hon./L'hon. Christian Paradis

## **Cabinet Committee on Operations/Comité du Cabinet sur les opérations**

Provides the day-to-day coordination of the government's agenda, including issues management, legislation and house planning, and communications.

Comité chargé d'assurer la coordination quotidienne du programme gouvernemental, y compris la gestion des questions ponctuelles, la planification des activités législatives et parlementaires ainsi que les communications.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Jim Prentice
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Jay D. Hill
Members/Membres	The Hon./L'hon. Robert Douglas Nicholson The Hon./L'hon. Marjory LeBreton The Hon./L'hon. Peter Van Loan The Hon./L'hon. Gerry Ritz The Hon./L'hon. Jason Kenney The Hon./L'hon. James Moore The Hon./L'hon. Denis Lebel* The Hon./L'hon. Keith Ashfield*

\*The Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec) and the Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) will attend meetings of the Committee.

\*Le ministre d'État (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) et le ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique) assisteront aux réunions du comité.

## **Treasury Board/Conseil du Trésor**

Responsible for accountability and ethics, financial, personnel and administrative management, comptrollership, approving regulations and most orders-in-council.

Comité chargé de l'imputabilité et de l'éthique, de la gestion des finances, du personnel et de l'administration, de la fonction de contrôle ainsi que de l'approbation des règlements et de la plupart des décrets.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Vic Toews
Vice-Chair/Vice-présidente	The Hon./L'hon. Rona Ambrose
Members/Membres	The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Jay D. Hill The Hon./L'hon. Diane Ablonczy* The Hon./L'hon. Steven John Fletcher*
Alternates/Suppléants	The Hon./L'hon. Beverley J. Oda The Hon./L'hon. Gary Lunn* The Hon./L'hon. Keith Ashfield*

\*The Minister of State (Small Business and Tourism) and the Minister of State (Democratic Reform) will attend meetings of the Treasury Board. The Minister of State (Sport) and the Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) will attend meetings of the Treasury Board as alternates as required.

\*La ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme) et le ministre d'État (Réforme démocratique) assisteront aux réunions du Conseil du Trésor. Le ministre d'État (Sports) et le ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique) assisteront aux réunions du Conseil du Trésor, au besoin, à titre de suppléants.

**Cabinet Committee on Social Affairs/Comité du Cabinet chargé des affaires sociales**

Considers health care, justice, Aboriginal, training and skills development, culture, and immigration policy issues.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les soins de santé, la justice, les Autochtones, la formation et le développement des compétences, la culture et l'immigration.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Chuck Strahl
Vice-Chair/Vice-présidente	The Hon./L'hon. Marjory LeBreton
Members/Membres	The Hon./L'hon. Gregory Francis Thompson The Hon./L'hon. Diane Finley The Hon./L'hon. Josée Verner The Hon./L'hon. Jason Kenney The Hon./L'hon. James Moore The Hon./L'hon. Leona Aglukkaq The Hon./L'hon. Gary Lunn* The Hon./L'hon. Helena Guergis*

\*The Minister of State (Sport) and the Minister of State (Status of Women) will attend meetings of the Committee.

\*Le ministre d'État (Sports) et la ministre d'État (Condition féminine) assisteront aux réunions du comité.

## Cabinet Committee on Economic Growth and Long-term Prosperity/Comité du Cabinet chargé de la croissance économique et de la prospérité à long terme

Considers both sectoral issues including, international trade, sustainable development, natural resources, fisheries, agriculture, transport, infrastructure and communities, and regional development, as well as longer-term matters concerning Canada's economic growth and prosperity, including follow-up on *Advantage Canada* and multi-year infrastructure plans set out in Budget 2007.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les questions sectorielles telles que le commerce international, le développement durable, les ressources naturelles, les pêches, l'agriculture, les transports, l'infrastructure et les collectivités, le développement régional, ainsi que les questions à long terme concernant la croissance économique et la prospérité du Canada, y compris le suivi d'*Avantage Canada* et les plans pluriannuels d'infrastructure énoncés dans le Budget 2007.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Tony Clement
Vice-Chair/Vice-présidente	The Hon./L'hon. Diane Finley
Members/Membres	The Hon./L'hon. Jean-Pierre Blackburn The Hon./L'hon. Stockwell Day The Hon./L'hon. Rona Ambrose The Hon./L'hon. John Baird The Hon./L'hon. James Michael Flaherty The Hon./L'hon. Gerry Ritz The Hon./L'hon. Christian Paradis The Hon./L'hon. Lisa Raitt The Hon./L'hon. Gail Shea

**Cabinet Committee on Foreign Affairs and Security/Comité du Cabinet chargé des affaires étrangères et de la sécurité**

Considers foreign affairs, international development, public and national security, and defence policy issues.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant les affaires étrangères, le développement international, la sécurité publique et nationale et la défense.

Chair/Président	The Hon./L'hon. Peter Gordon MacKay
Vice-Chair/Vice-président	The Hon./L'hon. Robert Douglas Nicholson
Members/Membres	The Hon./L'hon. Gregory Francis Thompson The Hon./L'hon. Beverley J. Oda The Hon./L'hon. Lawrence Cannon The Hon./L'hon. Peter Van Loan The Hon./L'hon. Gail Shea The Hon./L'hon. Gordon O'Connor* The Hon./L'hon. Rob Merrifield* The Hon./L'hon. Peter Kent*

\*The Minister of State and Chief Government Whip, the Minister of State (Transport) and the Minister of State of Foreign Affairs (Americas) will attend meetings of the Committee.

\*Le ministre d'État et whip en chef du gouvernement, le ministre d'État (Transports) et le ministre d'État des Affaires étrangères (Amériques) assisteront aux réunions du comité.

**Cabinet Committee on Environment and Energy Security/Comité du Cabinet sur l'environnement et la sécurité énergétique**

Considers environment and energy security policy issues.

Comité chargé d'examiner les enjeux politiques touchant l'environnement et la sécurité énergétique.

Chair/Président	The Hon./L'hon. John Baird
Vice-Chair/Vice-présidente	The Hon./L'hon. Diane Ablonczy*
Members/Membres	The Hon./L'hon. Jean-Pierre Blackburn The Hon./L'hon. Jim Prentice The Hon./L'hon. Leona Aglukkaq The Hon./L'hon. Lisa Raitt The Hon./L'hon. Lynne Yelich* The Hon./L'hon. Gary Goodyear*

\*The Minister of State (Small Business and Tourism) will be the Vice-Chair and attend meetings of the Committee. The Minister of State (Western Economic Diversification) and the Minister of State (Science and Technology) will attend meetings of the Committee.

\*La ministre d'État (Petite Entreprise et Tourisme) assistera aux réunions du comité à titre de vice-présidente. La ministre d'État (Diversification de l'économie de l'Ouest) et le ministre d'État (Sciences et Technologie) assisteront aux réunions du comité.

## Cabinet Committee on Afghanistan/Comité du Cabinet sur l'Afghanistan

Considers issues related to Canada's mission in Afghanistan.

Examine les questions relatives à la mission du Canada en Afghanistan.

Chair/Président The Hon./L'hon. Stockwell Day

Vice-Chair/Vice-présidente      The Hon./L'hon. Beverley J. Oda